

**GARIS PANDUAN ANUGERAH WANITA NEGERI SABAH 2019**  
*GUIDELINE OF THE SABAH WOMEN AWARD 2019*

**1. MUKADIMAH**  
*INTRODUCTION*

- 1.1 Anugerah Wanita Negeri Sabah ini adalah merupakan pengiktirafan Kerajaan Negeri kepada Wanita yang telah menyumbangkan jasanya termasuk kemajuan dan pembangunan Negeri**

*The Sabah Women Award is given to a woman by the State Government in recognition for her contribution towards the State's Development and progress.*

- 1.2 Anugerah ini menggambarkan falsafah dan prinsip yang termaktub dalam Dasar Wanita Negara**

*This award reflects the philosophy and principle stated in the National Policy for Women*

**2. OBJEKTIF ANUGERAH**  
*THE OBJECTIVES OF THE SABAH WOMEN AWARD*

- 2.1 Untuk memberi penghormatan dan pengiktirafan kepada Wanita terhadap sumbangan cemerlang beliau ke arah kemajuan Wanita khususnya dan masyarakat amnya.**

*To honour and recognize a woman for her outstanding contribution to the advancement of women in particular and the society in general.*

**3. BENTUK PENGIKTIRAFAN**  
*FORM OF RECOGNITION*

- 3.1 - Anugerah Tokoh Wanita**  
*Women outstanding Award*

**Wang tunai , trofi dan sijil penghargaan**  
*Cash, trophy, and certificate of appreciation*

- 3.2 - Anugerah Persatuan Wanita Cemerlang**  
*Excellence Women Association Award*

**Wang tunai, trofi dan sijil penghargaan**

*Cash, trophy and certificate of appreciation*

- 3.3 - Anugerah Usahawan Wanita Cemerlang  
*Excellence Women Entrepreneurs Award*
- Wang tunai, trofi dan sijil penghargaan  
*Cash, trophy and certificate of appreciation*
- 3.4 - Anugerah Khas “*Gender Balance*” (*Special Award For Men*)  
*Gender Balance (Special Award for Men)*
- Wang tunai, trofi dan sijil penghargaan  
*Cash, trophy and certificate of appreciation*

4. **KRITERIA PENILAIAN**  
*EVALUATION CRITERIA*

Pemilihan untuk anugerah ini adalah berdasarkan kepada kriteria berikut:-  
*The selection for the award is based on the following criteria:-*

- 4.1 **Kepimpinan**  
*Leadership.*
- 4.1.1 **Sifat sebagai pemimpin**  
*Leadership ability*
- 4.1.2 **Keupayaan dalam mengurus persatuan**  
*Capability in organizing an association*
- 4.1.3 **Keupayaan dalam menggerak dan membangun ahli-ahli persatuan.**  
*Capability in motivating and developing members of the association.*
- 4.2 **Penglibatan dengan Masyarakat**  
*Community Involvement*
- 4.2.1 **Sumbangan cemerlang kepada masyarakat**  
*Outstanding contribution towards community*

4.3 **Kerjaya**  
*Career*

4.3.1 Pencapaian dalam bidang kemajuan kerjaya.  
*Achievement in career advancement.*

4.4 **Keluarga**  
*Family*

4.4.1 Kebolehan mengurus dan membina keluarga untuk menjadi warganegara yang bertanggungjawab.  
*Ability to manage and nurture the family to become responsible citizen.*

4.4.2 Membantu dalam menggalakkan pembangunan wanita samada dari sumber bantuan fasiliti, sokongan moral serta bantuan kewangan  
*Promoting the development of women from both sources of assistance, moral support and financial.*

5. **KELAYAKAN**  
*QUALIFICATION*

5.1 **Anugerah Tokoh Wanita**

5.1.1 Calon mestilah warganegara Malaysia, berumur 35-55 tahun ke atas yang berasal dari Sabah atau telah bermastautin di Sabah sekurang-kurangnya lima belas (15) tahun.

*Candidate must be a Malaysian, aged between 35-55 years and above, originated from Sabah or has resided in Sabah for at fifteen (15) years.*

5.1.2 Mestilah terlibat dalam lebih daripada satu bidang-bidang kerja dan perkhidmatan berikut:-

*Must be involved in more than any one of the following fields of works and services :*

- |   |   |
|---|---|
| ⇒ Pendidikan<br><i>Education</i>                  | ⇒ Kerja-kerja kebajikan<br><i>Social Work</i> |
| ⇒ Persatuan Wanita<br><i>Women's Organization</i> | ⇒ Perniagaan<br><i>Business</i>               |
| ⇒ Sektor korporat<br><i>Corporate sector</i>      | ⇒ Penyelidikan<br><i>Research</i>             |
| ⇒ Kesusasteraan                                   | ⇒ Kesenian                                    |

	<i>Literature</i>		<i>Art</i>
⇒	<b>Sukan</b>	⇒	<b>Kerajaan</b>
	<i>Sports</i>		<i>Government</i>
⇒	<b>Professional</b>	⇒	<b>lain-lain (sila nyatakan)</b>
	<i>Professional</i>		<i>others (please specify)</i>

5.1.3. Berjaya mencapai kemajuan kerjaya atau perkhidmatan dalam menghadapi cabaran-cabaran ekonomi, sosial atau kerjaya.  
*Has achieved advancement in her field of work in the midst of economic, social or professional challenges.*

5.1.4 Mempunyai kualiti yang boleh dijadikan contoh /teladan kepada wanita di Sabah.  
*Possesses qualities that make her a role model for women in the State.*

## 5.2 Anugerah Persatuan Wanita Cemerlang *Excellence Women Association Award*

5.2.1 Objektif anugerah untuk memberi penghormatan dan pengiktirafan kepada Persatuan Wanita terhadap sumbangan cemerlang persatuan mereka ke arah kemajuan Wanita khususnya dan masyarakat amnya.  
*To honour and to give recognition to the Women Associations which have contributed excellently especially in women development and the society as a whole.*

5.2.2 Pemilihan untuk anugerah ini adalah berasaskan kepada kriteria berikut :-  
*Selection for the award will be based on the following criterias :-*

- a) **Struktur Pentadbiran Persatuan**  
*Association's Organisational Structure*
- b) **Bilangan Ahli Persatuan**  
*Number of Members*
- c) **Kekerapan Mesyuarat AJK dan Pematuhan kepada ketetapan tarikh Mesyuarat Agung Tahunan mengikut Perlembagaan Persatuan**  
*Frequency of the Committee Meeting and compliance to the date of Annual General Meeting in accordance to the association's constitutions*
- d) **Kedudukan Kewangan Persatuan**  
*Financial Status of the Association*
- e) **Aktiviti dalam dan luar Persatuan**  
*Internal and external activities of the association*

- f) **Sumbangan terhadap pembangunan sosio-ekonomi wanita**  
*Contributions towards women socio-economic development*

5.3 **Anugerah Usahawan Wanita Cemerlang**  
*Excellence Women Entrepreneurs Award*

- 5.3.1 **Merupakan anugerah untuk menghargai penglibatan dan sumbangan wanita dalam pembangunan ekonomi. Ia menunjukkan bahawa wanita mampu menjadi ikon dan memberi inspirasi dalam bidang perniagaan.**  
*It is an award to recognize their participation and contribution in economic development. This shows that women could be an icon and be an inspiration in the field of business.*

5.3.2 **Kriteria Permohonan :**

- a) **Syarikat hendaklah dibangunkan oleh seorang wanita atau kumpulan wanita.**  
*Business must be initiated / started by a women / women*
- b) **Syarikat hendaklah dimiliki sepenuhnya atau majoriti oleh seorang wanita / kumpulan wanita.**  
*Business must be owned fully or majority owned by a woman / women.*
- c) **Calon / Pemohon hendaklah seorang Pegawai Pembuat Keputusan / Pengarah Urusan / Ketua Pegawai Eksekutif. .**  
*Nominee / Applicant must be the Chief Decision Maker / Managing Director / Chief Executive officer*
- d) **Calon / Pemohon hendaklah warganegara tempatan atau sekurang-kurangnya lima belas (15) tahun berstatus penduduk tetap.**  
*Nominee / Applicant must be Sabahan or Permanent Resident for at least 15 years.*
- e) **Perniagaan yang dijalankan oleh calon / pemohon mestilah didaftarkan, diusahakan dan beroperasi di Sabah. Perniagaan yang berkembang dan menembusi pasaran luar adalah satu kelebihan.**  
*Nominee's / Applicant's business must be home grown, registered, located and operating in Sabah. Business that has flourished or extended beyond Sabah would be an advantage.*
- f) **Perniagaan hendaklah sekurang-kurangnya tiga (3) tahun beroperasi. Penyata kewangan yang telah diaudit untuk tiga (3) tahun atau penyata kewangan bagi tiga (3) tahun berturut-turut yang telah dikemukakan kepada Lembaga Hasil Dalam Negeri hendaklah dilampirkan.**  
*Business must be in operation for at least three (3) years, Audited financial statements for the last three (3) years or Financial*

*statements for the last three (3) years submitted to Inland Revenue Board must be submitted.*

- g) Calon / Pemohon hendaklah mempunyai rekod yang baik dalam perniagaan.  
*Nominee / Applicant must have a good track record in business.*

#### 5.4 Anugerah Khas “Gender Balance” (Special Award For Men) “Gender Balance” (Special Award For Men)

- 5.4.1 Merupakan anugerah untuk mengiktiraf golongan lelaki yang banyak memberikan sokongan kepada kerjaya dan pembangunan wanita. Sokongan yang diberikan meliputi beberapa aspek antaranya sokongan moral, fasiliti, kewangan dan lain-lain yang berkaitan.

*Award to recognize the men who have given so much support to women's careers and development. The support provided covers several aspects including moral support, facilities, finance and other related matters.*

##### 5.4.1 Kriteria Permohonan :

- a) Mempunyai personaliti terbaik yang menyokong wanita dan keluarga di tempat kerja.  
*Best personality supporting women n family in workplace.*
- b) Memupuk persamaan jantina di tempat kerja  
*Fostering gender equality in the workplace.*
- c) Mempunyai dan mengamalkan piagam menentang keganasan dan gangguan seksual terhadap wanita  
*Practicing a charter against violence and sexual harassment against women*
- d) Memupuk Kesaksamaan Gender di tempat kerja  
*Fostering Gender Equality in the Workplace*

## 6. PROSEDUR PENCALONAN *PROCEDURE FOR NOMINATION*

- 6.1. Borang Pencalonan mestilah ditandatangani oleh Pencadang dan Penyokong.  
*Nomination form must be signed by the nominator and seconder.*
- 6.2. Borang pencalonan yang lengkap dan telah disahkan benar mestilah di sampaikan kepada:-  
*The completed and certified nomination form must be sent to:-*

JABATAN HAL EHWAL WANITA SABAH  
TINGKAT 3 & 4, WISMA WANITA  
KM. 3.5, JALAN TUARAN  
BEG BERKUNCI 2082  
88999 KOTA KINABALU.

Tidak Lewat daripada : 05 Oktober 2019

*Not later than : 05 October 2019*

- 6.3 Borang pencalonan yang diterima selepas tarikh tutup tidak akan dilayan.  
*Nomination form received after the closing date will not be entertained*
- 6.4 Majlis Penyampaian Anugerah akan diadakan sempena Perayaan Hari Wanita  
*The presentation of the Award will be made at the Women's Day Celebration.*
- 6.5 Keputusan Panel Pemilihan adalah muktamad.  
*The decision of the Selection Panel will be final.*

**PERINGATAN**

*REMINDER*

1. Sertakan lampiran jika ruang yang disediakan tidak mencukupi.  
*Additional appendices can be used if the space provided is not enough.*
2. Sertakan maklumat/salinan dokumen-dokumen lain (sekiranya ada)/gambar bersesuaian bagi tujuan menyokong permohonan.  
*Supporting information/copies of other documents (if any)/relevant photographs are to be enclosed.*
3. Lekatkan satu keping gambar terbaru berukuran paspot pada borang pencalonan  
*Attach a recent passport-size photograph on the nomination form.*